Go, Gorilla!

Instrucciones de juego Les règles du jeu Playing instructions Spielanleitung
Spelregels Istruzioni di gioco Instruções de jogo Instruccions de joc



53153

3+ 10 min 1-4

GOULA®

Construis le palmier et place le singe tout en haut !

FR

Nbre de joueurs : de 1 à 4.
Type de jeu : coopératif et équilibre.
Durée du jeu : environ 10 minutes.
Contenu : 9 troncs de trois hauteurs et couleurs différentes, 1 singe, 1 gorille, base du jeu, 1 rampe, 4 jetons banane, 9 feuilles de palmiers, 1 dé et des instructions de jeu.
But du jeu : construire le palmier tous ensemble et y placer le singe tout en haut. Attention à ce qu'il ne tombe pas !
Comment jouer : préparer le jeu suivant la photo du montage. Mélanger les feuilles et les mettre en pile à côté des troncs. Le plus jeune joueur commence puis on joue chacun son tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Au début de son tour, le joueur lance le dé.

Qu'est-ce qui apparaît sur le dé ?


Placer un tronc de la couleur indiquée par le dé. Si aucune pièce ne peut être placée, le tour passe au joueur suivant.


Placer un tronc de la couleur souhaitée.


Le gorille arrive ! Laisse-le glisser par la rampe, et il essaiera de faire tomber le palmier.

Après avoir mis un tronc, placer une feuille de palmier, et le tour passe au joueur suivant. Si le palmier tombe, ou si les pièces sortent de la base, les ramasser et les remettre dans la pioche pour continuer le jeu, mais si elles ne font que se déplacer, continuer le jeu par-dessus. Dès que 3 feuilles avec une banane sont placées, poser le singe au sommet. Si rien ne tombe, tous les joueurs ont gagné !

• *Joueurs niveau avancé : Avant de placer le singe sur la cime du palmier, le joueur qui a posé la dernière feuille placera les 3 jetons banane sur les bananes des feuilles.*

Modalité compétitive : de 2 à 3 joueurs.
Sois le premier à placer tous les troncs ! Distribuer un tronc de chaque couleur à tous les joueurs, ceux en trop seront retirés du jeu. Les feuilles de palmier doivent être placées au centre en une seule pile. Chacun leur tour, les joueurs lancent le dé et placent un tronc et une feuille de palmier. Si un joueur fait tomber le palmier (en plaçant une pièce ou en lançant le gorille), il devra garder les troncs tombés mais remettra les feuilles sur la pile centrale. Le premier joueur qui a réussi à placer tous ses troncs pourra placer le singe sur la cime, et si le palmier ne tombe pas, il gagnera la partie et recevra un jeton banane pour chaque partie gagnée.
· Note : Dans cette modalité du jeu, les dessins de bananes sur les feuilles sont donc seulement décoratifs.

Modalité libre : empiler les pièces librement et essayer de les faire tomber (ou pas) en faisant rouler le gorille.

Baue eine Palme und setze den Affen ganz oben darauf!

DE

Anzahl der Spieler: 1 bis 4.
Art des Spiels: Kooperatives Geschicklichkeitsspiel.
Dauer des Spiels: ca. 10 Minuten.
Inhalt: 9 Stämme in drei verschiedenen Höhen und Farben, 1 Affe, 1 Gorilla, Spielunterlage, 1 Rampe, 4 Bananenplättchen, 9 Palmblätter, 1 Würfel und 1 Spielanleitung.
Ziel des Spiels: Alle Spieler bauen gemeinsam eine Palme und setzen den Affen darauf. Aber aufgepasst, dass sie nicht einstürzt!
Spielweise: Das Spiel nach der Fotovorlage aufbauen. Die Palmblätter mischen und als Stapel neben die Stämme legen. Es wird reihum im Uhrzeigersinn gespielt, wobei der jüngste Spieler beginnt. Zu Beginn seines Zuges würfelt der jeweilige Spieler.

Was zeigt der Würfel an?


Stelle einen Stamm in der Farbe auf, die der Würfel anzeigt. Kann kein Stamm platziert werden, ist der nächste Spieler an der Reihe.


Stelle einen Stamm in einer beliebigen Farbe auf.


Der Gorilla kommt! Lass ihn die Rampe hinunterrollen, sodass er die Palme zum Einstürzen bringt.

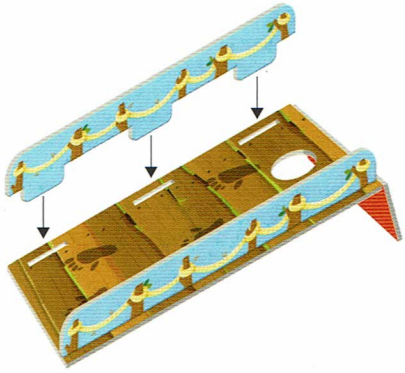
Lege sofort nach dem Aufstellen eines Stammes ein Palmblatt darauf. Dann ist der nächste Spieler an der Reihe. Stürzt die Palme ein oder fallen die Teile von der Unterlage, werden sie aufgesammelt in die Schachtel zurückgelegt und stehen wieder zur Verfügung. Verschieben sich die Teile aber nur, wird normal weitergespielt. Sobald 3 Palmblätter auf der Palme liegen, wird der Affe daraufgesetzt. Wenn die Konstruktion nicht einstürzt, haben alle Spieler gewonnen.

• *Fortgeschrittene Spieler: Bevor der Affe ganz oben auf die Palme gesetzt wird, muss der Spieler, der das letzte Blatt gelegt hat, die 3 Bananenplättchen auf den Bananen platzieren, die auf den Blättern abgebildet sind.*

Wettkampfvariante: Für 2 bis 3 Spieler.
Versuche, als Erster alle Stämme aufzustellen! Jeder Spieler erhält einen Stamm in jeder Farbe; die übrig gebliebenen Stämme werden beiseitegelegt. Die Palmblätter kommen als gemeinsamer Stapel in die Mitte. Die Spieler würfeln reihum, stellen jeweils einen entsprechenden Stamm auf und legen ein Palmblatt darauf. Stürzt die Palme bei einem der Spieler ein (sei es beim Legen eines Teils oder beim Werfen des Gorillas), behält er die heruntergefallenen Stämme und legt die Blätter wieder auf den Stapel zurück. Der erste Spieler, der alle seine Stämme aufstellt, darf den Affen daraufsetzen. Bleibt die Palme stehen, gewinnt er das Spiel und erhält ein Bananenplättchen.
· Hinweis: Bei dieser Spielweise dienen die auf den Blättern abgebildeten Bananen nur dekorativen Zwecken.

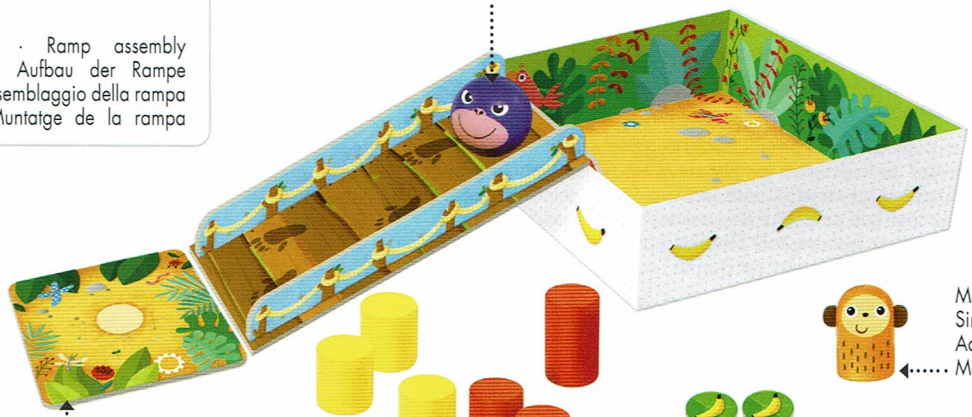
Freies Spiel: Der Spieler stapelt die Teile ganz nach Belieben und versucht, sie durch Rollen des Gorillas umzuwerfen (oder stehen zu lassen).

Preparación del juego • Getting ready to play • Préparation du jeu • Spielvorbereitung
Voorbereiding van het spe Preparazione del gioco • Preparação do jogo • Preparació del joc

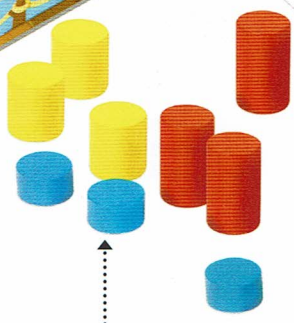


Montaje de la rampa · Ramp assembly
Montage de la rampe · Aufbau der Rampe
Montage van de helling · Assemblaggio della rampa
Montagem da rampa · Muntatge de la rampa

Gorila · Gorilla
Gorille · Goril·la



Base de juego · Game base
Base du jeu · Spielunterlage
Speelbord · Base da gioco
Base do jogo · Base de joc



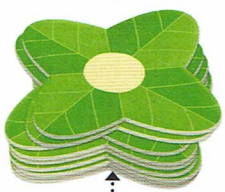
Mono · Monkey
Singe · Affe
Aap · Scimmia
Macaco · Mico





Fichas de plátano
Banana pieces
Jetons banane
Bananenplättchen
Bananenfiches
Tessere di banana
Fichas de banana
Fitxes de plàtan

Dado
Die
Dé
Würfel
Dobbelsteen
Dau



Hojas de palmera · Palm tree leaves
Feuilles de palmier · Palmblätter
Palmbladeren · Foglie d'albero di palma
Folhas de palmeira · Fulles de palmera

Troncos · Trunks
Troncs · Stämme
Boomstammen · Tronchi

® Goula is a registered trademark of DISET, S.A.
© 2018 Jumbodiset Group. All rights reserved.
Diset, S.A. Calle C, nº 3, Sector B, Zona Franca, 08040 Barcelona (España) **goula.es**

GOULA®
Jumbodiset